

version française en-dessous

An die Gemeinderäte/innen Soziales/Bildung der Region Biel

Liebe Teilnehmende des Vernetzungsanlasses im Frühbereich vom 6. Dezember 2017,
liebe PartnerInnen im Frühbereich der Region Biel

Gerne informieren wir Sie über folgende Punkte:

Kurze inhaltliche Zusammenfassung des Treffens vom 6. Dezember 2017

Im ersten Teil der Veranstaltung wurden den Akteuren eine Herleitung der regionalen Vernetzung in der Region Biel und Ausführungen zur kommunalen Vernetzung weitergegeben.

Im Anschluss daran referierte Frau Prof. Dr. Franziska Vogt zum Thema „Elternzusammenarbeit zu Sprachförderung und Mehrsprachigkeit“.

Nach einer freien Vernetzungszeit konnten sich die Akteure in Gruppen über drei Praxisbeispiele der Elternkooperation in der Sprachförderung informieren. Zudem wurden best practices und Schwierigkeiten in der Elternkooperation zusammen getragen.

Schliesslich wurde die Weiterentwicklung der Vernetzung diskutiert.

Dokumente des Anlasses vom 6. Dezember 2017

Unter dem [Link](#) finden Sie nach dem Login (Benutzername: Vernetzung; Passwort: Frühbereich) unter der Region Biel die Veranstaltungsdokumente.

Akteurprofile

Die Partnerinnen und Partner im Frühbereich der Region Biel haben sich bereits letztes Jahr für das Erstellen einer Übersicht der Akteurprofile ausgesprochen. Die Akteurprofile werden laufend auf die Projekthomepage hochgeladen. Da es auch Partnerinnen und Partner im Frühbereich gibt, die erstmals an einer Vernetzung teilgenommen haben und noch kein Profil ausfüllen konnten, haben wir Ihnen die Dokumente „Profil“ bzw. für Schulen „Profil für Schulen“ als Anlagen angehängt, mit der Bitte, uns das für Sie Zutreffende ausgefüllt zurück zu senden. Dies gilt nur für jene Partnerinnen und Partner, die noch kein Profil ausgefüllt haben. Gemeinderäte und Gemeinderätinnen werden in der Übersicht nicht erfasst, dennoch haben wir Ihnen der Vollständigkeit halber zu Ihrer Information ein solches Profil angehängt. Besten Dank!

Nächstes Vernetzungstreffen

Die anwesenden Akteure haben sich für ein nächstes Vernetzungstreffen ca. im November 2018 ausgesprochen.

Ein nächster inhaltlicher Schwerpunkt konnte noch nicht festgelegt werden. Anregungen nehmen wir gerne per E-Mail entgegen.

Spurgruppe

Für die Unterstützung in der Planung des Vernetzungsanlasses möchten wir uns bei Isabelle Althaus (Kinder- und Jugendförderung Stadt Biel), Tamara Iskra (Delegierte Integration Stadt Biel) und Sabine Schnell (schritt:weise Biel) herzlich bedanken.

Wir bedanken uns für die engagierte Mitarbeit aller Teilnehmenden und freuen uns auf die Weiterentwicklung der Vernetzung in der Region Biel.

Freundliche Grüsse und gutes neues Jahr!

<p>Annina Feller Fachmitarbeiterin Frühförderung und Projekte / Spécialiste Encouragement précoce et projets</p> <p>Stadt Biel / Ville de Bienne Schule & Sport / Écoles & Sport Zentralstrasse 60 / Rue Centrale 60 2501 Biel/Bienne T: +41 (0)32 326 14 37 annina.feller@biel-bienne.ch www.biel-bienne.ch</p>	<p>Bea Glaser Projektleiterin Responsable de projet</p> <p>Mütter- und Väterberatung Kanton Bern Geschäftsstelle Secrétariat général Berner GenerationenHaus Bahnhofplatz 2 3011 Bern T 031 370 00 20 E-Mail bea.glaser@mvpb-be.ch</p> <p>Besuchen Sie uns auf unserer Homepage und auf Facebook</p>
--	--

version française

Aux conseillères et conseillers municipaux, Service Social/Formation de la région de Bienne

Chers participants/chères participantes à la rencontre de mise en réseau dans le domaine de la petite enfance du 6 décembre 2017,

Chers/chères partenaires dans le domaine de la petite enfance de la région de Bienne,

Nous sommes heureux de vous informer des points suivants:

Résumé succinct du contenu de la rencontre du 6 décembre 2017

La première partie de la rencontre a été consacrée à une présentation de la mise en réseau régionale dans la région de Bienne et à des explications à ce sujet pour les acteurs.

Mme la Prof. Dr Franziska Vogt est ensuite intervenue sur le thème «collaboration avec les parents dans le domaine de l'encouragement à l'apprentissage de la langue et du plurilinguisme».

Après un temps libre de mise en réseau, les acteurs ont pu s'informer sur trois exemples pratiques de coopération avec les parents dans le domaine de l'encouragement de l'apprentissage de la langue.

De plus, les bonnes pratiques et difficultés en matière de coopération avec les parents ont été exposées.

Enfin, le développement de la mise en réseau a fait l'objet d'une discussion.

Documents de la rencontre du 6 décembre 2017

Vous trouverez les documents de la rencontre après vous être connecté(e) sur le site de la région de Bienne (Nom d'utilisateur: Vernetzung; mot de passe: Frühbereich) en suivant ce [lien](#).

Profils des acteurs

Les partenaires de la région de Bienne dans le domaine de la petite enfance se sont déjà prononcés l'année dernière en faveur de la création d'une vue d'ensemble des profils des acteurs. Ces profils sont chargés en continu sur le site du projet. Certains partenaires dans le domaine de la petite enfance ayant participé pour la première fois à une mise en réseau et n'ayant pas encore pu remplir de profil, nous vous joignons les documents «Profil» et (pour les écoles) «Profil pour écoles» et vous prions de bien vouloir nous retourner le formulaire rempli qui s'applique à votre cas. Cela vaut uniquement pour les partenaires n'ayant pas encore rempli de profil. Les conseillères et conseillers municipaux ne sont pas inclus dans la vue d'ensemble, néanmoins nous vous joignons le profil en question, pour information et par souci d'exhaustivité. Merci beaucoup!

Prochaine rencontre de mise en réseau

Les acteurs présents se sont prononcés pour une prochaine rencontre de mise en réseau vers le mois de novembre 2018.

Un thème principal n'a pas encore été fixé pour cette rencontre. N'hésitez pas à nous faire part de vos idées par e-mail.

Groupe pilote

Nous souhaitons remercier chaleureusement Isabelle Althaus (service de l'encouragement de l'enfance et de la jeunesse, ville de Bienne), Tamara Iskra (déléguée à l'intégration, ville de Bienne) et Sabine Schnell (petits:pas, Bienne) pour leur soutien dans la préparation de cette rencontre de mise en réseau.

Nous remercions également tous les participants pour le travail engagé et sommes impatients de développer avec vous la mise en réseau de la région de Bienne.

Meilleures salutations et bonne année!

<p>Annina Feller Fachmitarbeiterin Frühförderung und Projekte / Spécialiste Encouragement précoce et projets</p> <p>Stadt Biel / Ville de Bienne Schule & Sport / Écoles & Sport Zentralstrasse 60 / Rue Centrale 60 2501 Biel/Bienne T: +41 (0)32 326 14 37 annina.feller@biel-bienne.ch www.biel-bienne.ch</p>	<p>Bea Glaser Projektleiterin Responsable de projet</p> <p>Centre de Puériculture Canton de Berne Geschäftsstelle Secrétariat général Berner GenerationenHaus Bahnhofplatz 2 3011 Berne T 031 370 00 20 E-mail bea.glaser@mvp-be.ch</p> <p>Retrouvez-nous sur notre site Internet et sur Facebook</p>
--	--